



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 11]

नई दिल्ली, मंगलवार, जनवरी 10, 2006/पौष 20, 1927

No. 11]

NEW DELHI, TUESDAY, JANUARY 10, 2006/PAUSA 20, 1927

परमाणु ऊर्जा विभाग

शुद्धिपत्र

मुम्बई, 5 जनवरी, 2006

सा.का.नि. 11(अ).—भारत के राजपत्र के भाग-II, खंड 3 (i) में सा.का.नि. 303 के अंतर्गत दिनांक 11 सितंबर 2004 को प्रकाशित दिनांक 25.08.2004 की अधिसूचना सं. एईए/30(1)/2002-ईआर में, साथ में दिए गए संलग्नक में समाहित सुधार करने हेतु प्राधिकृत किया जाता है।

[फा. सं. एईए/30(1)/2002-ईआर]

व्ही. पी. राजा, अपर सचिव (उद्योग एवं खनिज)

संलग्नक

(भारत के राजपत्र के भाग-II, खंड 3 (i) में दिनांक 11 सितंबर 2004 को प्रकाशित)
परमाणु ऊर्जा (विकिरण संरक्षण) नियम, 2004 (एईआरपीआर, 2004) हेतु शुद्धिपत्र।

क्र. सं.	नियम संख्या	किस के बदले	क्या पढ़ा जाए
01	नियम 1(1)(4)	शब्दावली और वाक्यांश "ये अंतिम रूप से सरकारी राजपत्र में अपने प्रकाशन की तारीख से तत्काल प्रवृत्त होंगे।"	"ये सरकारी राजपत्र में अपने प्रकाशन की तारीख से प्रवृत्त होंगे।"
02	नियम 2(1) (त)	शब्दावली और वाक्यांश "ऐसे स्रोतों से उद्भासन अथा होने वाले उद्भासन को कम करने"	"ऐसे स्रोतों से उद्भासन अथवा होने वाले उद्भासन को कम करने"
03	नियम 3(1) (ख)	शब्दावली और वाक्यांश "विकिरण प्रतिष्ठापन का विकीर्णन नहीं करेगा"	"विकिरण प्रतिष्ठापन का डिकमीशनन नहीं करेगा"
04	"लाइसेंस" नियम 3(3)	कोई भी लाइसेंस निम्नलिखित संक्रियाओं से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए दिया जाएगा -	कोई भी लाइसेंस - (क) निम्नलिखित संक्रियाओं से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए दिया जाएगा -

	<p>(i) नाभिकीय ईंधन चक्र सुविधाएं; (ii) गामा किरणन प्रकोष्ठों से इतर भूतल आधारित उच्च प्रबलता वाले गामा किरणक; (iii) अनुसंधान और औद्योगिक अनुप्रयोगों के लिए उपयोग किए जाने वाले कण त्वरक; (iv) न्यूट्रॉन जनित्र; (v) रेडियोसक्रिय सामग्री अथवा विकिरण प्रजनन उपस्करों के वाणिज्यिक उत्पादन में कार्यरत सुविधाओं; (vi) रेडियोथेरेपी में उपयोग किए जाने वाले टेलिगामा और त्वरक; (vii) संगणित टोमोग्राफी (सीटी)यूनिट; (viii) मध्यवर्ती विकिरण चिकित्सात्मक एक्स-रे यूनिट; (ix) औद्योगिक रेडियोग्राफी; (x) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित ऐसे अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाएं. बशर्ते कि -</p> <p>(i) ब्रेकीथेरेपी; (ii) गहन एक्स-रे यूनिट, ऊपरी और संस्पर्शी थेरेपी एक्स-रे यूनिट; (iii) गामा किरणन प्रकोष्ठ; (iv) नाभिकीय औषध सुविधाओं; (v) रेडियोसक्रिय सामग्री युक्त न्यूक्लिऑनिक गेजों और उपभोक्ता उत्पादों के वाणिज्यिक उत्पादन में कार्यरत सुविधाओं; और (vi) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाओं; की संक्रिया से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए प्राधिकृत किया जाना आवश्यक है.</p>	<p>(i) नाभिकीय ईंधन चक्र सुविधाएं; (ii) गामा किरणन प्रकोष्ठों से इतर भूतल आधारित उच्च प्रबलता वाले गामा किरणक; (iii) अनुसंधान और औद्योगिक अनुप्रयोगों के लिए उपयोग किए जाने वाले कण त्वरक; (iv) न्यूट्रॉन जनित्र; (v) रेडियोसक्रिय सामग्री अथवा विकिरण प्रजनन उपस्करों के वाणिज्यिक उत्पादन में कार्यरत सुविधाएं; (vi) रेडियोथेरेपी में उपयोग किए जाने वाले टेलिगामा और त्वरक; (vii) संगणित टोमोग्राफी (सीटी) यूनिट; (viii) मध्यवर्ती विकिरण चिकित्सकीय एक्स-रे यूनिट; (ix) औद्योगिक रेडियोग्राफी; (x) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित ऐसे अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाएं. बशर्ते कि -</p> <p>(ख) निम्नलिखित की संक्रिया से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए प्राधिकृत किया जाना आवश्यक होगा इ</p> <p>(i) ब्रेकीथेरेपी; (ii) गहन एक्स-रे यूनिट, ऊपरी और संस्पर्शी थेरेपी एक्स-रे यूनिट; (iii) गामा किरणन प्रकोष्ठ; (iv) नाभिकीय औषध सुविधाएं; (v) रेडियोसक्रिय सामग्री युक्त न्यूक्लिऑनिक गेजों और उपभोक्ता उत्पादों के वाणिज्यिक उत्पादन में कार्यरत सुविधाएं; और (vi) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाएं;</p>
--	--	---

	<p>बशर्ते यह भी कि --</p> <p>(i) थेरेपी सिमुलेटर सहित चिकित्सा नैदानिक एक्स-रे उपस्कर;</p> <p>(ii) अनुसंधान के लिए प्रयोग किए जाने वाले विश्लेषणात्मक एक्स-रे उपस्कर;</p> <p>(iii) न्यूक्लियॉनिक गेज़;</p> <p>(iv) आरआईए प्रयोगशालाओं;</p> <p>(v) अनुरेखक अध्ययनों में रेडियोसक्रिय स्रोत;</p> <p>(vi) रेडियोसक्रिय सामग्री के प्रयोग द्वारा जैव-चिकित्सा अनुसंधान; और</p> <p>(vii) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाओं;</p> <p>की संक्रिया से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए पंजीकरण आवश्यक है.</p> <p>बशर्ते यह भी कि -</p> <p>(i) विकिरण प्रतिष्ठापन के स्थल निर्धारण, अभिकल्पन, निर्माण, कमीशनन और डिकमीशनन के लिए अनुमोदन;</p> <p>(ii) विनिर्माण और आपूर्ति के प्रयोजनार्थ सीलबंद स्रोतों, विकिरण प्रजनन उपस्कर और रेडियोसक्रिय स्रोतों से युक्त उपस्कर के लिए अनुमोदन;</p> <p>(iii) रेडियोसक्रिय सामग्री के परिवहन हेतु पैकेज डिजाइन के लिए अनुमोदन;</p> <p>(iv) रेडियोसक्रिय खेपों की नौ-परिवहन संस्कीकृति के लिए अनुमोदन; और</p>	<p>बशर्ते यह भी कि --</p> <p>(ग) निम्नलिखित की संक्रिया से सम्बद्ध स्रोतों और प्रक्रियाओं के लिए पंजीकरण आवश्यक होगा -</p> <p>(i) थेरेपी सिमुलेटर सहित चिकित्सा नैदानिक एक्स-रे उपस्कर;</p> <p>(ii) अनुसंधान के लिए प्रयोग किए जाने वाले विश्लेषणात्मक एक्स-रे उपस्कर;</p> <p>(iii) न्यूक्लियॉनिक गेज़;</p> <p>(iv) आरआईए प्रयोगशालाएँ;</p> <p>(v) अनुरेखक अध्ययनों में रेडियोसक्रिय स्रोत;</p> <p>(vi) रेडियोसक्रिय सामग्री के प्रयोग द्वारा जैव-चिकित्सा अनुसंधान; और</p> <p>(vii) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाएँ;</p> <p>बशर्ते यह भी कि -</p> <p>(घ) निम्नलिखित हेतु सहमति लेना आवश्यक होगा -</p> <p>(i) विकिरण प्रतिष्ठापन के स्थल निर्धारण, अभिकल्पन, निर्माण, कमीशनन और डिकमीशनन के लिए अनुमोदन;</p> <p>(ii) विनिर्माण और आपूर्ति के प्रयोजनार्थ सीलबंद स्रोतों, विकिरण प्रजनन उपस्कर और रेडियोसक्रिय स्रोतों से युक्त उपस्कर के लिए अनुमोदन;</p> <p>(iii) रेडियोसक्रिय सामग्री के परिवहन हेतु पैकेज डिजाइन के लिए अनुमोदन;</p> <p>(iv) रेडियोसक्रिय खेपों की नौ-</p>
--	---	---

		(v) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाओं; हेतु सहमति लेना आवश्यक है.	परिवहन संस्वीकृति के लिए अनुमोदन; और (v) सक्षम प्राधिकारी द्वारा समय-समय पर अधिसूचित किए जाने वाले अन्य स्रोत अथवा प्रक्रियाएँ;
05	नियम 7(1)	शब्दावली और वाक्यांश "किसी लाइसेंस के लिए नियोजक अथवा उसके द्वारा विधिवत प्राधिकृत किए गए व्यक्ति द्वारा सक्षम प्राधिकारी को आवेदन प्रस्तुत किया जाए."	"किसी लाइसेंस के लिए नियोजक अथवा उसके द्वारा विधिवत प्राधिकृत किए गए व्यक्ति द्वारा सक्षम प्राधिकारी को आवेदन प्रस्तुत किया जाएगा."
06	नियम 10(i)	शब्दावली और वाक्यांश "की राय में यदि लाइसेंसधारी इन नियमों के प्रावधानों में से किसी का भी उल्लंघन किया है."	"की राय में यदि लाइसेंसधारी ने इन नियमों के प्रावधानों में से किसी का भी उल्लंघन किया है."
07	नियम 12	शब्दावली और वाक्यांश "स्रोतों के उपयोग पर निबंधन :- (क) लाइसेंसधारी किसी भी ऐसे स्रोत को"	"स्रोतों के उपयोग पर निबंधन :- (1) लाइसेंसधारी किसी भी ऐसे स्रोत को"
08	नियम 23(1)	शब्द "जानबूझ कर"	"जानबूझकर"
09	नियम 24(2)	शब्दावली और वाक्यांश "ऐसे रिकार्ड प्रत्येक कर्मकार के कार्यकाल के दौरान, और उसके बाद तब तक जब तक कि कर्मकार 75 वर्ष की आयु प्राप्त नहीं करता अथवा प्राप्त कर लेता है, अथवा वृत्तिक उद्भासन संबंधी कार्य को रद्द कर दिए जाने के बाद कम-से-कम 30 वर्षों, जो भी बाद में घटित हो, सुरक्षित रखे जाएंगे."	"प्रत्येक कर्मकार के संबंध में ऐसे रिकार्ड उसके कार्यकाल के दौरान और उसके बाद उस अधिकतम अवधि के लिए सुरक्षित रखे जाएंगे जब तक कि कर्मकार ने पचहत्तर वर्ष की आयु पूरी न कर ली हो या पूरी न कर ली होती या उसके वृत्तिक उद्भासन संबंधी कार्य के समाप्त होने के बाद से कम-से-कम तीस वर्ष पूरे न हो चुके हों"
10	नियम 30(6) (क) (i)	शब्दावली और वाक्यांश "वे अभिकल्पन के आशय के अनुसार कार्य कर रहे हैं"	"वे अभिकल्पन के आशय के अनुसार कार्य कर रहे हैं"
11	नियम 33 (4)	शब्दावली और वाक्यांश "द्वारा शासित विकिरण प्रतिष्ठापनों"	"द्वारा शासित विकिरण प्रतिष्ठापनों"
12	नियम 33 (33 दोबार छप गया है)	शब्दावली और वाक्यांश "33.विकिरण प्रतिष्ठापन का डिकमीशनन"	"34. विकिरण प्रतिष्ठापन का डिकमीशनन"

**DEPARTMENT OF ATOMIC ENERGY
CORRIGENDUM**

Mumbai, the 5th January, 2006

G.S.R. 11(E).—In the Notification No.AEA/30(1)/2002-ER dated 25.8.2004 published in the Gazette of India Part-II, Section 3(i) under GSR.303 dated September 11, 2004, corrections as contained in the Annex hereto are authorised.

[F. No. AEA/30(1)/2002-ER]
V. P. RAJA, Addl. Secy. (I&M)

**ANNEX
CORRIGENDUM TO THE ATOMIC ENERGY (RADIATION PROTECTION) RULES, 2004
(published as GSR 303 in the Gazette of India, Part -II, Section 3(i) dated
September 11, 2004)**

Sr. No	Rule No.	Instead of	May be read as
01	Rule 1 (1)(4)	the words and phrases "They shall come into force from the date of their final publication in the Official Gazette"	"They shall come into force from the date of their publication in the Official Gazette"
02	Rule 2(1) k	the words and phrases "removal or containment or radioactive materials"	"removal or containment of radioactive materials"
03	Rule 3(3) on "Licence"	A licence shall be issued for sources and practices associated with the operation of- (i) nuclear fuel cycle facilities; (ii) land based high intensity gamma irradiators other than gamma radiation chambers; (iii) particle accelerators used for research and industrial applications; (iv) neutron generators; (v) facilities engaged in the commercial production of radioactive material or radiation generating equipment; (vi) telegamma and accelerators used in radiotherapy; (vii) computed tomography (CT) unit; (viii) interventional radiological x-ray unit; (ix) industrial radiography; and (x) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time.	A licence shall be issued (a) for sources and practices associated with the operation of- (i) nuclear fuel cycle facilities; (ii) land based high intensity gamma irradiators other than gamma radiation chambers; (iii) particle accelerators used for research and industrial applications; (iv) neutron generators; (v) facilities engaged in the commercial production of radioactive material or radiation generating equipment; (vi) telegamma and accelerators used in radiotherapy; (vii) computed tomography (CT) unit; (viii) interventional radiological x-ray unit; (ix) industrial radiography;

	<p>Provided that for sources and practices associated with the operation of -</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) brachytherapy; (ii) deep x-ray units, superficial and contact therapy x-ray units; (iii) gamma irradiation chambers; (iv) nuclear medicine facilities; (v) facilities engaged in the commercial production of nucleonic gauges and consumer products containing radioactive material; and (vi) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time; <p>an authorisation shall be necessary.</p> <p>Provided further that for sources and practices associated with the operation of -</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) medical diagnostic x-ray equipment including therapy simulator; (ii) analytical x-ray equipment used for research; (iii) nucleonic gauges; (iv) RIA laboratories; (v) radioactive sources in tracer studies; (vi) biomedical research using radioactive material; and (vii) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time; <p>a registration shall be necessary.</p> <p>Provided also that for -</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) approval for siting, design, construction, commissioning and decommissioning of a radiation installation; (ii) approval for sealed sources, radiation generating equipment and equipment containing 	<p>and</p> <ul style="list-style-type: none"> (x) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time. <p>Provided that</p> <p>(b) for sources and practices associated with the operation of -</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) brachytherapy; (ii) deep x-ray units, superficial and contact therapy x-ray units; (iii) gamma irradiation chambers; (iv) nuclear medicine facilities; (v) facilities engaged in the commercial production of nucleonic gauges and consumer products containing radioactive material; and (vi) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time; <p>an authorisation shall be necessary.</p> <p>Provided further that</p> <p>(c) for sources and practices associated with the operation of -</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) medical diagnostic x-ray equipment including therapy simulator; (ii) analytical x-ray equipment used for research; (iii) nucleonic gauges; (iv) RIA laboratories; (v) radioactive sources in tracer studies; (vi) biomedical research using radioactive material; and (vii) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time;
--	--	--

		radioactive sources, for the purposes of manufacture and supply; (iii) approval for package design for transport of radioactive material; (iv) approval for shipment approval for radioactive consignments; and (v) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time; consent shall be necessary.	a registration shall be necessary. Provided also that (d) for - (i) approval for siting, design, construction, commissioning and decommissioning of a radiation installation; (ii) approval for sealed sources, radiation generating equipment and equipment containing radioactive sources, for the purposes of manufacture and supply; (iii) approval for package design for transport of radioactive material; (iv) approval for shipment approval for radioactive consignments; and (v) such other source or practice as may be notified by the competent authority, from time to time; consent shall be necessary.
04	Rule 7(1)	the words and phrases "An application for licence shall be made by to the competent authority"	"An application for licence shall be made to the competent authority"
05	Rule 10(i)	the word "licencee"	"licensee"
06	Rule 20 (f)	the word "licese"	"licensee"
07	23 (1)	the words "will ful"	"willful"
08	24(2)	the words and phrases "until the worker attains would have attained"	"until the worker attains or would have attained..."
09	Rule 25(1)	the word "sarvices"	"services "
10	Rule 29	the word "sfety"	"safety"
11	Rule 30(3)	the words and phrases "The employer and be licensee shal extent all"	"The employer and the licensee shall extend all"
12	Rule 30(4)	the words "to he licensee..."	"to the licensee..."
13	Rule 30(5)	the word "constriction"	"construction"
14	Rule 30 (6)(b)	the word "radition"	"radiation"
15	Rule 33 (4)	the word "radition"	"radiation"
16	Rule 34(1)	the word "ernsure"	"ensure"